

**CONGRÈS DU CESAM**  
*CESAM'S CONGRESS*



**PARIS - 15 et 16 Juin 2005**  
*PARIS - 15<sup>th</sup> & 16<sup>th</sup> June 2005*

**CNIT - PARIS LA DEFENSE**

**Liste des Commissaires d'Avaries présents**  
*List of Attending Delegates*

<b>AFRIQUE DU SUD</b>	CAPE TOWN + JOHANNESBOURG	RENNIE MURRAY AND CO (PTY) LTD	Mr. Rainer BRECKWOLDT
	DURBAN	RENNIE MURRAY AND CO (PTY) LTD	Mr. Tony EDWARDS
<b>ALBANIE</b>	DURRES	SAM-SHQIP AGENCIES	Mr. Meti LAKNORI
<b>ALGERIE</b>	ALGER	COMPAGNIE ALGERIENNE DES EXPERTS MARITIMES ET INDUSTRIELS	Mr. Azeddine FENARDJI Mr Mohamed KEBIR
<b>ALLEMAGNE</b>	DUSSELDORF + BERLIN + COLOGNE + FRANCFORT + MUNICH + STUTTGART	C GIELISCH GMBH	Mr. Claus GIELISCH
	HAMBOURG	H.G. SANNE GMBH	Mr. Hans-Georg SANNE Mr Hero ALBERTS
<b>ARGENTINE</b>	BUENOS AIRES	ASCOLI ET WEIL	Mr. Francisco WEIL
<b>AUSTRALIE</b>	MELBOURNE	MC LARENS YOUNG INTERNATIONAL	Mr. Bob ROBERTSON Mr. Peter CHAPMAN
<b>AUTRICHE</b>	VIENNE	Mr. Edgar SCHIMON	Mr. Edgar SCHIMON
<b>BENIN</b>	COTONOU	COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES DU BENIN	Représenté par Mr. Francis CHAVEROU
<b>BIELORUSSIE</b>	MINSK	OY LARS KROGIUS AB	Représenté par Ms Hanna HUHTAMÄKI
<b>BRESIL</b>	RIO DE JANEIRO	OVERSEAS ASSOCIATE SURVEYORS BRAZIL (OASB)	Mr. Paulo MEIRA de VASCONCELLOS
	SAO PAULO + FORTALEZA	A.L REICHENBACH S/C LTDA	Mr. Salvador PICOLO
<b>BULGARIE</b>	VARNA	KALIMBASSIERIS MARITIME SRL	Représenté par Mrs. Christina KALIMBASSIERIS
<b>BURKINA FASO</b>	BOBO DILOULASSO + OUAGADOUGOU	Mr. Claude GUERINEAU	Mr. Claude GUERINEAU Mr. Jean-Jacques MYAOUENUH
<b>CAMEROUN</b>	DOUALA	COMMISSAIRES D'AVARIES REUNIS	Mr. Jacques THIZON
<b>CANADA</b>	MONTREAL + TORONTO	HAYES STUART INC	Mr. Rod HAYES
<b>CANARIES</b>	LAS PALMAS + SANTA CRUZ	VB COMISARIOS DE AVERIAS SA	Mr. Jesus ALARCON PRIETO
<b>CHILI</b>	SANTIAGO	ORGANIZACION MUESCHEN & CIA LTDA	Mr. Clemens M. BEST

<b>CHINE (REP. POP. DE)</b>	BEIJING + DALIAN + GUANGZHOU + QINGDAO + TIANJIN	HUATAI INSURANCE AGENCY& CONSULTANT	Mr. Yang MINGXUE Mr. Yang YONGZHONG
	HONG KONG	PAULSEN & BAYES-DAVY LTD	Ms. Camy CHENG
	SHANGHAI	FALCONER BRYAN (SHANGHAI) PTE . LTD	Mr. XIAO ZHONG JIN Mr. John FALCONER
<b>CONGO</b>	POINTE-NOIRE	COMMISSAIRES D'AVARIES REUNIS	Mr. Jean-Yves ARHAN
<b>COREE DU SUD</b>	PUSAN + SEOUL	HYOPSUNG SURVEYORS & ADJUSTERS	Mr. Joon Chel KIM
<b>COSTA RICA</b>	SAN JOSE	LAGENTS & CO	Mr. Juan Carlos PEREZ Mr. George LYON Mr. Terry BRIDLE
<b>COTE D'IVOIRE, GUINEE, BENIN, TOGO, NIGER, GHANA</b>	ABIDJAN + CONAKRY (Guinée) + COTONOU (Bénin) + LOME (Togo) + NIAMEY (Niger) + TEMA (Ghana)	COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES	Mr. Francis CHAVEROU Mrs Raymonde BOURAIMA
<b>CROATIE, MONTENEGRO</b>	RIJEKA (Croatie) + BAR (Monténégro)	SAMER & GRADISAR DOO	Ms Lili SAMER
<b>CUBA</b>	LA HAVANE	MARINTER SA	Mr. Felipe MONTANO Mr. Oscar G. de SANTAMARINA
<b>EGYPTE</b>	ALEXANDRIE	WORMS ALEXANDRIA CARGO SERVICES	Mr. Hugues DABAN
<b>EMIRATS ARABES UNIS</b>	DUBAI	INCHCAPE SHIPPING SERVICES (DUBAI)	Mr. Harry KARANASSOS
<b>ESPAGNE</b>	BARCELONE	HENRI JAIME & MATTES	Mr. Enrique MATTES Mr Albert GIL Jaime MacPHERSON
	CADIX	G & J MACPHERSON S.L	
	MADRID + BILBAO + CARTHAGENE + GIJON + MALAGA + VALENCE	COMISIARIADO ESPANOL MARITIMO	Mr. Angel GALVAN
	VIGO	Mr. Manuel CASTRO SANTOS	Mr. Manuel CASTRO SANTOS Mr. Bonifacio LOGARES GUENGAGA
<b>ESTONIE</b>	TALLIN	OY LARS KROGIUS AB	Représenté par Ms Hanna HUHTAMÄKI
<b>ETATS-UNIS D'AMERIQUE</b>	HOUSTON + LOS ANGELES + MIAMI + NEW ORLEANS	VERICLAIM	Mr. Joe DOTOLI Mr. Chris LUNDA
	NEW YORK + BOSTON + CHICAGO + SAN FRANCISCO + SEATTLE + VANCOUVER	EWIG INTERNATIONAL MARINE CORPORATION	Mr. Rudi STOER Mrs. Tina MEDEL
<b>FINLANDE, BIELORUSSIE, ESTONIE</b>	HELSINKI + MINSK + TALLIN	OY LARS KROGIUS AB	Ms Hanna HUHTAMÄKI
<b>FRANCE</b>	BASTIA	JOSEPH ROCCA	Mr. Joseph ROCCA
	BORDEAUX	Jean-François CHEVREAU et Didier LAVIE	Mr. Jean-François CHEVREAU Mr. Didier LAVIE
	BREST	DOMINIQUE BRETON	Mr. Dominique BRETON
	CAEN	PHILIPPE BOSSE	Mr. Philippe BOSSE
	CHERBOURG	BRUNO FLEURY	Mr. Bruno FLEURY
	DIEPPE	JEAN-FRANCOIS REFEUIL	Mr. Jean-François REFEUIL
	DUNKERQUE	OLIVIER DEPECKER	Mr. Olivier DEPECKER
	LA ROCHELLE	OLIVIER DE ROQUEFEUIL	Mr. Olivier de ROQUEFEUIL Mr. Rémi VOISIN
	LYON	XAVIER BRION	Mr. Xavier BRION
	MARSEILLE	PIERRE ALBERTINI	Mr. Pierre ALBERTINI
	MULHOUSE	PIERRE LANG	Mr. Pierre LANG
	PARIS	MICHEL BOUDREY	Mr. Michel BOUDREY Mr. Gilles RAT
	ROUEN	CHARLES EVRARD	Mr. Charles EVRARD
	SETE	JEAN-CLAUDE FEUILLARADE	Mr. Jean-Claude FEUILLARADE
	STRASBOURG	CLAUDE SAX	Mr. Claude SAX
	TOULON	JAN VERBEEK	Mr. Jan VERBEEK Mr. Pierre KRAEUTLER

<b>GABON</b>	LIBREVILLE + PORT GENTIL	COMMISSAIRES D'AVARIES REUNIS	Mr. Arnaud VANTORRE
<b>GHANA</b>	TEMA	COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES	Représenté par Mr. Francis CHAVEROU
<b>GRANDE-BRETAGNE</b>	LIVERPOOL	GEORGE STOBBS	Mr. George STOBBS
	LONDRES	WK WEBSTER AND CO	Mr. Chris OSMAN
<b>GRECE</b>	LE PIREE	JEAN-JACQUES BENZONANA	Mr. Jean-Jacques BENZONANA
<b>GUADELOUPE</b>	POINTE-A-PITRE	Yves CANDAU - SAE GUADELOUPE	Mr. Yves CANDAU
<b>GUATEMALA</b>	GUATEMALA CITY	W.MOLLER CA	Représenté par Mr. Christian Bruno MOLLER
<b>GUINEE</b>	CONAKRY	COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES DE GUINEE	Représenté par Mr. Francis CHAVEROU
<b>INDE</b>	BOMBAY (MUMBAI) + CALCUTTA (KOLKATA)	GLOBAL INSURANCE SERVICES PRIVATE LTD	Mr. Bharat THAKKER
	+ MADRAS (CHENNAI) + NEW DELHI		Mr. Prabodh THAKKER
<b>INDONESIE</b>	JAKARTA	P.T. FALCONER BRYAN	Mr. Arthur MORGAN
<b>IRAQ</b>	BASSORAH	MED-BUREAU	Représenté par Mr. Mohamed SHAHIR FADEL
<b>IRLANDE</b>	DUBLIN	TOPLIS & HARDING (IRELAND) LTD	Mr. Larry HOGAN
<b>ISRAEL, UKRAINE, KAZAKHSTAN</b>	ASHDOD + MARIUPOL (Ukraine) + ALMATY (Kazakhstan)	GALRAM SURVEYORS & ADJUSTERS	Mr. Yoram GOLAN
<b>ITALIE</b>	BARI	P. LORUSSO & CO	Mr. Vittorio Di BENEDETTO Mr. Renato PASQUALICCHIO
	GENES	GASTALDI INTERNATIONAL SRL	Mr. Agostino CERRUTI
	LIVOURNE	GIOVANNI CAPANNA	Mr. Giovanni CAPANNA
	MESSINE	S.W. GARBUTT & SON	Mr. Stephen GARBUTT
	MILAN	GASTALDI INTERNATIONAL SRL	Mrs. Raffaella ROGLEDI
	NAPLES	GASTALDI INTERNATIONAL SRL	Mr. Massimo ORSINI
	TRIESTE	STUDIO PAOLA LEGAT	Mrs. Paola LEGAT
	VENISE	RADONICICH INSURANCE SERVICES	Mr. Alessandro CONZ
<b>JAPON</b>	TOKYO	CORNES & CO.	Mr. Masahiko UENO
<b>JORDANIE, IRAQ</b>	AQABA + BASSORAH (Iraq)	Mohamed SHAHIR FADEL	Mr. Mohamed SHAHIR FADEL
<b>KAZAKHASTAN</b>	ALMATY	GALRAM SURVEYORS & ADJUSTERS	Représenté par Mr. Yoram GOLAN
<b>LETTONIE</b>	RIGA	BALTIC KONTOR LTD	Mr. Sergey BATMANOV
<b>LIBAN</b>	BEYROUTH	DAHER & CIE SAL	Mr. Dagher Dagher HAYECK Mr. Adel ROUHANA
<b>LYBIE</b>	TRIPOLI + BENGHAZI	LSAG GLOBAL SHIPPING & MARINE SCES	Mr. Mustafa OMRAN ZLITNI Mr. Husni BEY
<b>MADAGASCAR</b>	TANANARIVE	COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES DE MADAGASCAR	Mr. France RAKOTOSON Mr. Zoé RAZAFINDRAFAHATRA

<b>MALAISIE</b>	KUALA LUMPUR	HARPER WIRA INS SURVEYORS & ADJUSTERS	Mr. Jeffery TAN ENG HYE
<b>MALI</b>	BAMAKO	GENERALE MALIENNE D'EXPERTISES	Mr. Modibo OUARTARA
<b>MALTE (ILE DE)</b>	LA VALETTE	O.F GOLLCHER & SONS LTD	Mr. Mark GOLLCHER
<b>MAROC</b>	CASABLANCA	OMAR BOURHABI	Mr. Omar BOURHABI
	KENITRA	MICHEL ANTON	Mr. Michel ANTON
<b>MARTINIQUE + GUADELOUPE + GUYANE</b>	FORT-DE-FRANCE	Emmanuel DU VIVIER	Mr. Emmanuel du VIVIER Mr. Jean-Louis FOLIO
<b>MEXIQUE</b>	MEXICO	MARINE SURVEYORS & ADJUSTERS SC	Mr. Enrique DEL PASO
<b>MONACO</b>	MONACO	PIERRE CECCHINI	Mr. Pierre CECCHINI
<b>MONGOLIE</b>	OULAN BATOR	SAMER-MATAD AGENCIES CO LTD	Mr. Chuluun GANBOLD
<b>MONTENEGRO</b>	BAR	<i>SAMER &amp; GRADISAR DOO</i>	Représenté par Ms Lili SAMER
<b>NEPAL</b>	KATHMANDOU	WILSON SURVEYORS & ADJUSTERS	Mr. Mukesh GAUTAMA
<b>NIGER</b>	NIAMEY	<i>COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES DU NIGER</i>	Représenté par Mr. Francis CHAVEROU
<b>NIGERIA</b>	LAGOS	<i>WEST AFRICAN INSPECTION SERVICES LTD</i>	Mr. Soji OYELEKE
<b>NOUVELLE CALEDONIE</b>	NOUMEA	GERALD PARIS	Mr. Gérald PARIS
<b>OUSBEKISTAN</b>	TACHKENT	<i>MARINEX / ILCS</i>	Représenté par Mr. Frank De PAUW
<b>PANAMA</b>	PANAMA	MC LARENS YOUNG PANAMA SA	Mr. Henry J. FAARUP
<b>PAYS-BAS</b>	ROTTERDAM	INTERLLOYD AVERIJ BV	Mr. Peter ENGEL Mr. Jos LAGARDE
<b>PORTUGAL</b>	LISBONNE + SETUBAL	Pedro Miguel CORDEIRO	Mr. Pedro Miguel CORDEIRO Mr. Miguel Alexandre QUARTIN
	PORTO	LABORDE ET COURTEILLES LTDA	Mr. Amandio TEIXEIRA
<b>REP. TCHEQUE</b>	PRAGUE	CLAIMS & RECOVERY SERVICES LTD	Mr. Milan SPINKA
<b>REUNION (ILE DE LA)</b>	SAINT-DENIS	MARIN CHANCEREL	Mr. Marin CHANCEREL
<b>ROUMANIE, BULGARIE</b>	CONSTANTZA (Roumanie) + VARNA (Bulgarie)	KALIMBASSIERIS MARITIME SRL	Mrs. Christina KALIMBASSIERIS
<b>RUSSIE, UKRAINE, OUSBEKISTAN</b>	MOSCOU + NOVOROSIYSK + ODESSA (Ukraine) + SAINT PETERSBOURG + TACHKENT (Ousbekistan) + VLADIVOSTOK	MARINEX / ILCS	Mr. Frank De PAUW Mr. Dirk POLFIET
<b>RWANDA</b>	KIGALI	MAGASINS GENERAUX DU RWANDA	Mr. Eraste KABERA
<b>SENEGAL</b>	DAKAR	Babacar SY NDIAYE	Mr. Babacar SY NDIAYE
<b>SINGAPOUR</b>	SINGAPOUR	INSIGHT ADJUSTERS & SURVEYORS	Mr. Andrew LEE CHONG
<b>SLOVENIE</b>	KOPER	ADRIA MARINE LTD	Mr. Ivan OBLAK

<b>SUEDE</b>	STOCKHOLM + GOTEBOURG + MALMO	CRAWFORD-THG (SWEDEN) AB	Mr. Tim SEARS
<b>SYRIE</b>	ALEP	Waïel SADAoui	Mr. Waïel SADAoui
	DAMAS	IBRAHIM HAMMOUR	Mr. Ibrahim HAMMOUR
<b>TANZANIE</b>	DAR ES SALAM	TOPLIS & HARDING	Mr. David S. RUSSELL
<b>TOGO</b>	LOME	COMPAGNIE DES EXPERTS MARITIMES DU TOGO	Représenté par Mr. Francis CHAVEROU
<b>TUNISIE</b>	TUNIS	SOCIETE COMMERCIALE TUNISIENNE	Mr. Sami DHAYA
			Mr. Nabil BRAHEM
<b>TURQUIE</b>	ISTANBUL + ISKENDERUN +IZMIR + MERSIN	BILGISIN MUMESSILLIK VE TICARET A.S	Mr. Selim BILGISIN
			Mr. Tansel TOKGOZ
<b>UKRAINE</b>	MARIUPOL	GALRAM SURVEYORS & ADJUSTERS MARINEX / ILCS	Représenté par Mr. Yoram GOLAN
	TACHKENT		Représenté par Mr. Frank De PAUW
<b>URUGUAY</b>	MONTEVIDEO	THOMAS J. SCHANDY	Mrs. Kirsten Schandy Mrs. Karen Schandy
<b>VENEZUELA, GUATEMALA</b>	CARACAS + GUATEMALA CITY	W.MOLLER CA	Mr. Christian Bruno MOLLER
<b>VIETNAM</b>	HO CHI MINH VILLE	Long TRANG	Mr. Long TRANG

ଝଞ୍ଝଞ୍ଝଞ୍ଝଞ୍ଝ